

Waiver of Liability for Participation in Japanese Speech Contest for Elementary Students

Participant's Name: _____

Address: _____

City/State/Zip: _____

Phone (day): _____ Phone (evening): _____

In the case of any bodily injury that the above participant, or other person(s) accompanied with the participant in any capacity, may sustain during the Speech Contest for Elementary School Students sponsored by the Japanese American Association of Northern California (Hokka Nichibei Kai), Northern California Japanese Teachers' Association, and the Consulate General of Japan on Sunday March 5th, 2017, I agree that neither the sponsors nor the JCCCNC of contest location at 1840 Sutter St, San Francisco, CA 94115 will be held legally responsible for the incident and that I relinquish my legal rights to bring a lawsuit against them.

Signed by: Date signed: _____

Name in print: _____

Parent or guardian of the participant

The above-signed parent or natural guardian or legal guardian does hereby represent that he/she is in fact, acting in such capacity and agrees to save and hold harmless and indemnify the event coordinators from all liability, loss, cost, claim or damage whatsoever.

(上記要旨)

北加日米会・在サンフランシスコ日本国総領事館殿

2017年3月5日、北加日本文化コミュニティーセンター(JCCCNC)にて開催される北加日米会、北加日本語教師会及び同総領事館共催の小学生日本語お話大会会場において、上記の出場者又はその同伴者に万一怪我その他の不祥事が起こった場合、共催者及び会場提供者のどちらにも法律上の責任が無いことを承知しており、同伴に関して全ての告訴する法的権利を任意放棄することを誓います。